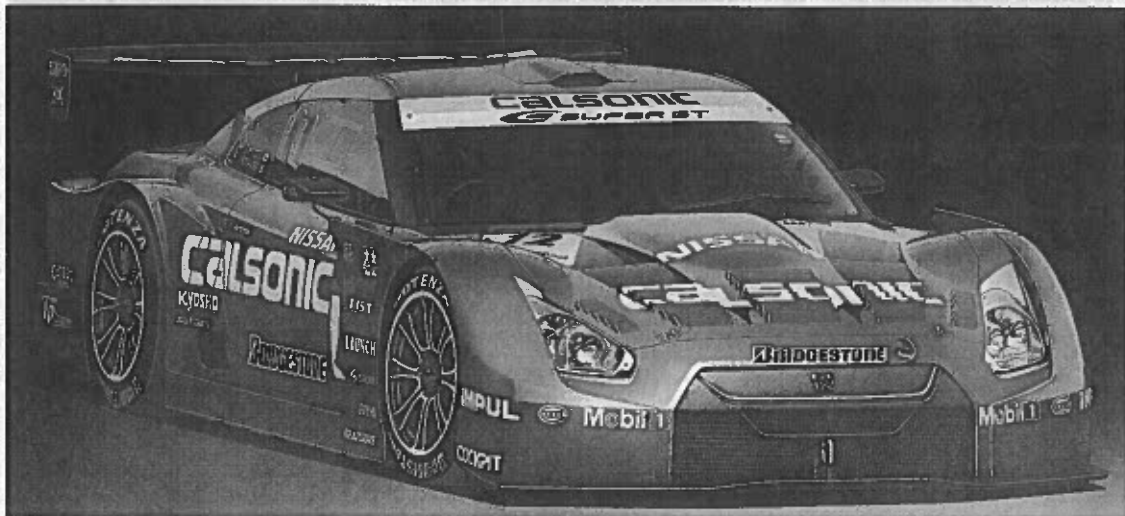


CALSONIC IMPUL

GT-R (R35)



1/24 スポーツカーシリーズ
カルソニック IMPUL GT-R (R35)



From the inception of the Japan GT Championship in 1993 to the current Super GT series which began in 2005, a machine with a blue-colored body and white Calsonic logos has always been one of the title contenders. The GT-R (R35) race car which made its Super GT debut in 2008 is the latest bearer of this livery. A 4,494cc DOHC V8 engine is mounted at the front of its low, wide ground-hugging body and the transmission is integrated with the rear differential in a transaxle setup for optimal weight distribution. While most of the car's body panels were made from carbon fiber, the roof was made of steel. To adapt to various race conditions, features such as the shape of the front fender can be modified and a roof-mounted air intake can be fitted to handle summer temperatures. On

Ab Beginn der Japan GT Meisterschaft 1993 bis zur gegenwärtigen Super GT Serie, welche 2005 begann, war stets ein Bolide mit blauer Karosserie und weißen Calsonic-Logos unter den Titelanwärtern. Der GT-R (R35) Rennwagen, welcher 2008 sein Super GT Debüt gab, ist der jüngste Träger dieses Outfits. Ein 4.494cm³ DOHC V8 Motor ist vorne in seine niedere, breite, förmlich an der Straße klebende Karosserie eingebaut, das Getriebe ist für optimale Gewichtsverteilung nach dem Transaxle-Prinzip mit dem hinteren Differential vereint. Während die meisten Karosseriefächern aus Karbonfaser hergestellt sind, ist das Dach aus Stahl. Um sich unterschiedlichen Rennbedingungen anzupassen, können Merkmale wie das Aussehen der vorderen Kotflügel verändert werden und ein auf dem Dach montierter Luftintake kann angebracht werden, um sommerliche Temperaturen zu beherrschen. Auf dem Fuji

Depuis les débuts du Championnat GT Japonais en 1993 et jusqu'au Super GT actuel lancé en 2005, il y a toujours eu parmi les meilleures concurrentes une voiture bleue porteuse des logos Calsonic. La GT-R (R35) qui fit ses débuts en Super GT en 2008 est la dernière porteuse de cette livrée. Un moteur V8 double arbres à cames en tête de 4.494cm³ est installé à l'avant de sa carrosserie large et basse donnant l'impression d'agripper l'asphalte. La transmission est intégrée avec le différentiel arrière dans un axe transversal pour optimiser la répartition des masses. Alors que la plupart des éléments de carrosserie était en fibre de carbone, le pavillon était en acier. Pour adapter la voiture aux conditions de course, la forme des ailes avant pouvait être modifiée et une prise d'air installée sur le pavillon en cas de température extérieure excessive. Sur

ブルー色のボディに「CALSONIC」のホワイトロゴが鮮やかなマシンは、1993年から始まった全日本GT選手権、そして2005年に全日本GT選手権を引き継ぐ形でスタートしたスーパーGTでも、常にレースを牽引してきた立役者と言えるでしょう。このカラーリングは2008年のスーパーGTにデビューしたR35型GT-Rにも引き継がれました。2009年のレギュレーションを先取りして設計されたと言われるR35型GT-Rは、全幅2000mm、全高1100mmというまさにワイド&ローの地を走るようなフォルムに仕上げられ、フロントに排気量4494ccのV型8気筒DOHCエンジンを搭載。トランスミッションは重量配分の適正化のためにリヤデフと一体化されたトランスアクスルを採用しています。ボディパネルはほぼ全てがカーボン製ですが、ルーフはレギュレーションにより市販車と同じスチール製となっています。また、高速コースの富士では両サイドが盛り上がったバンパーカバーが装着され、リヤウイングは空

the high-speed Fuji Speedway circuit, wide bumper covers and a low down force rear wing were installed. The "Calsonic Blue" machine from Kazuyoshi Hoshino's Team IMPUL was one of five GT-Rs entered for the 2008 season. At Round 6 Suzuka 1000km, early troubles dropped the team to the bottom of the standings, but determined driving from drivers Tsugio Matsuda and Sébastien Philippe saw them take the lead after the final pit stop and they held on to claim victory. Furthermore, in the difficult drizzling conditions at the season's final race at Fuji Speedway, the team chose slick tires and furiously charged up from their 12th place qualifying position to take the win. While taking two race wins, they also assisted the No.23 GT-R claim the driver's championship.

Speedway Hochgeschwindigkeits-Kurs waren breite Stoßfänger-Abdeckungen und ein Heckflügel mit wenig Abtrieb eingebaut. Der "Calsonic Blue" Bolide aus Kazuyoshi Hoshino's Team IMPUL war einer der fünf GT-Rs, die in der 2008er Saison antraten. Beim Rennen 6 Suzuka 1000km, warfen frühe Schwierigkeiten das Team bis in die hintersten Reihen zurück, aber entschlossenes Fahren der Fahrer Tsugio Matsuda und Sébastien Philippe ließ sie nach dem letzten Boxenstopp in Führung gehen und sie hielten bis zum Sieg durch. Ferner wählte das Team beim Saison-Finalrennen auf dem Fuji Speedway unter schwierigen Sprühtregen-Bedingungen Slickreifen und griff vom 12. Qualifikationsplatz aus furios an, um schließlich zu gewinnen. Durch den Gewinn zweier Rennen halfen sie auch dem GT-R Nr.23, die Fahrer-Meisterschaft einzuzheimen.

le Fuji Speedway très rapide, des carénages de pare-chocs larges et un aileron bas furent installés. La voiture "Calsonic Blue" du Team IMPUL de Kazuyoshi Hoshino était l'une des cinq GT-R engagées pour la saison 2008. A la 6^{ème} manche, les 1.000km de Suzuka, des ennuis en début de course reléguèrent la voiture en queue de classement mais le pilotage déterminé de Tsugio Matsuda et Sébastien Philippe leur permit de prendre la tête après le dernier arrêt au stand et de remporter finalement la victoire. Dans les conditions difficiles de la dernière manche course sur le Fuji Speedway, le team avait opté pour des pneus slicks et la voiture revint de sa 12^{ème} place pour gagner la course. En remportant deux victoires, la GT-R N°23 empocha le titre de Champion des Pilotes.

気抵抗の少ないローダウンフォースタイプを採用。さらに、フロントフェンダーの形状変更や、気温が高くなる夏場のレースでのルーフエアインテークの装備などレースに合わせた様々なモディファイが行われました。5台が参戦したGT-R勢の中で、カルソニックブルーのマシンは闘将として知られる星野一義監督が率いるチーム・インバルからエントリー。ドライバーは松田次生、セバスチャン・フィリップ両選手。1000kmの長丁場となった第6戦鈴鹿では序盤のトラブルによりクラス最後尾まで順位を落とすものの、粘りの走行を続けて最後のピットインを終えた時点で首位を奪取。そのまま後続を抑えきってみごとに優勝を獲得しました。さらに、最終戦の富士でも小雨まじりの難しいコンディションの中、スリクタイヤを選択し予選12位から怒涛の追い上げを見て優勝。シーズン2勝目をあげるとともに、同じGT-Rに乗る23号車のドライバーズチャンピオンをアシストすることにもなったのです。

RECOMMENDED TOOLS

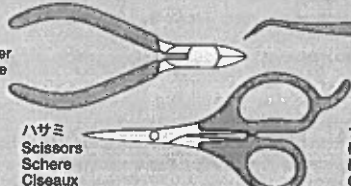
【用意する工具】

Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outils nécessaires

接着剤
(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes

ナイフ
Modelling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste

ピンバイス (ドリル刃1mm)
Pin vise (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1mm de diamètre)





●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。
●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)
●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

注意

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意事項をよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶった児童などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

VORSICHT

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utilisez uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

PAINTS REQUIRED

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seldenglanz Schwarz / Noir satiné
- TS-30 ●シルバークリアー / Silver leaf / Met. Silber / Aluminium
- TS-44 ●ブリリアントブルー / Brilliant blue / Brillant-Blau / Bleu brillant
- X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seldenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-23 ●クリアーブルー / Clear blue / Klar-Blau / Bleu translucide
- X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

- X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- X-31 ●チタンゴールド / Titanium gold / Titan-Gold / Titane doré
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-4 ●イエローグリーン / Yellow green / Grüngelb / Vert jaune
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

SUPPLEMENTAL INSTRUCTION

《インレットマークのはり方》

- ①はりたいインレットマークを台紙ごと切り取ります。
- ②台紙からインレットマークのついた透明シールをはがして、所定の位置にはります。
- ③シールの上からインレットマークを単体にごすりつけます。
- ④単体にインレットマークが確実に付いているか確かめながら、ゆっくりシールをはがします。

HOW TO APPLY METAL TRANSFERS

- ①Cut around metal transfer using a sharp modeling knife.
- ②Remove the metal transfer and transparent

- ent film from lining, using tweezers.
- ③Place the film and metal transfer into position and rub the metal parts lightly.
- ④Carefully peel away the transparent film from model and metal transfer, making sure the metal transfer stays on the model.

WIE METALL-STICKER ANGEBRACHT WERDEN

- ①Schneiden Sie mit einem scharfen Modellmesser um den Metall-Sticker herum.
- ②Entfernen Sie mit einer Pinzette den Metall-Sticker und die Transparentfolie von den Kennzeichnungslinien.
- ③Die Folie und den Metall-Sticker an die entsprechende Stelle platzieren und festrubeln.

- ④Schaben Sie die Transparentfolie vorsichtig von dem Modell und dem Metall-Sticker ab und stellen Sie sicher, daß das Metall nicht mit abgezogen wird.

COMMENT APPLIQUER LES TRANSFERTS METAL

- ①Découper le motif à l'aide d'un couteau de modélisme pointu.
- ②Retirer le transfert métal et le film transparent du support à l'aide de précelles.
- ③Placer le film et le transfert métal à l'endroit souhaité puis frotter fermement.
- ④Enlever délicatement le film transparent en s'assurant que le métal ne se décolle pas du modèle.

《タイヤマークのはり方》

- タイヤマークは保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。
- ①マークをはる部分のほこりや油分などをぬらした布でふきとってください。
 - ②保護紙を取り去ります。マーク面を汚さないように、マークより少し大きめにカッターなどで切れ目を入れ、台紙からマークをはがします。
 - ③文字が正しく読めるようにマーク紙を裏返しにしてタイヤに合わせ、指でこすってはりつけます。
 - ④マーク紙の上から水をつけた指で、マーク部をなでるようにします。
 - ⑤しばらくしてマークがタイヤにはりついたら、ゆっくりマーク紙をはがします。
 - ⑥マークをはがしたあとは、水気をやわらかい布などでふきとってください。

●HOW TO APPLY TIRE DECALS

Tire decals have an adhesive surface, and are covered by thin protective paper.

- ①Wipe tire surface with a damp cloth.
- ②Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out decal and peel off the lining using edge of a knife blade.
- ③Place decal into position and rub lightly with your finger.
- ④Apply moisture with a wet finger.
- ⑤Carefully remove the paper.
- ⑥Wipe off excess moisture with a soft cloth.

●ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER

- Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.
- ①Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.
 - ②Das Schutzpapier entfernen. Vorsicht, keinen Schmutz auf die Klebefläche bringen. Das Abziehbild mit Modellmesser ausschneiden und mit der Messerkante abziehen.
 - ③Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.

- ④Mit naßem Finger Feuchtigkeit auftragen.
- ⑤Das Papier vorsichtig abziehen.
- ⑥Überschüssige Feuchtigkeit mit weichem Tuch wegwischen.

●COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS

- Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transferts dont l'une des faces est adhésive.
- ①Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.
 - ②Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.
 - ③Mettre la décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.
 - ④Humidifier avec un doigt mouillé.
 - ⑤Enlever le papier avec précaution.
 - ⑥Enlever l'excès d'humidité avec un chiffon séchage.

《マスクシールのはり方》

- ウインドウ部品を塗装するときはマスクシールを使用します。
- ①ウインドウの彫刻にあわせて指示されたマスクシールをウインドウの内側からはります。隙間から塗料が入らないようにしっかりはります。
 - ②説明書の中で指示された部分をタミヤカラーで内側から塗装してください。
 - ③塗料が完全に乾ききる前にマスクシールをはがします。

MASKING SEAL

●Paint windows using masking seals

- included in kit.
- ①Refer to the instructions and mask off windows from inside using masking seals included in kit.
 - ②Paint windows with Tamiya paints.
 - ③Before paint has completely cured, remove masking seals.

AUFKLEBER

- Die Fenster unter Verwendung der beiliegenden Abkleber lackieren.
- ①Die Fenster von innen unter Verwendung der im Bausatz enthaltenen Abkleber abdecken.

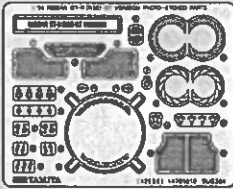
- ②Lackieren Sie die Fenster mit Tamiya-Farben.
- ③Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.

MASQUES

- Peindre les vitres en utilisant les masques inclus dans le kit.
- ①Cacher les vitres par l'intérieur au moyen des masques fournis.
 - ②Peindre les vitres avec des peinture Tamiya.
 - ③Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

OPTIONS

ATTENTION!
PHOTO ETCHED
PARTS
NOT INCLUDED



★説明図中では別売のディテールアップパーツの取り付け方が指示されています。
★Follow the instructions for separately available Photo-Etched Parts Set.
★Befolgen Sie die Anleitungen für das getrennt erhältliche fotogezätzte Teileset.
★Suivre les instructions du set de photo-découpe disponible séparément.

●1/24 NISSAN GT-R (R35)GT仕様エッチングパーツセット (Item 12629)
1/24 Nissan GT-R (R35) GT Version Photo-Etched Parts Set (Item 12629)

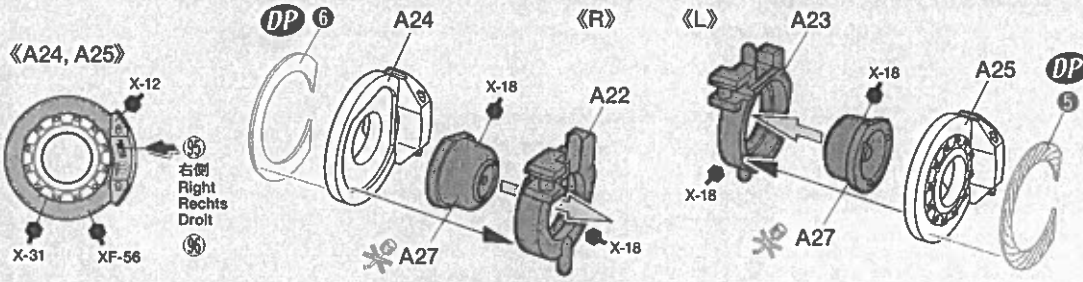
ASSEMBLY



●組立説明図の中で塗装指示のない部品はボディ色(TS-44)で塗装します。
●When no color is specified, paint the item with body color (TS-44).
●Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Karosseriefarbe bemalen (TS-44).
●Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la teinte de carrosserie (TS-44).

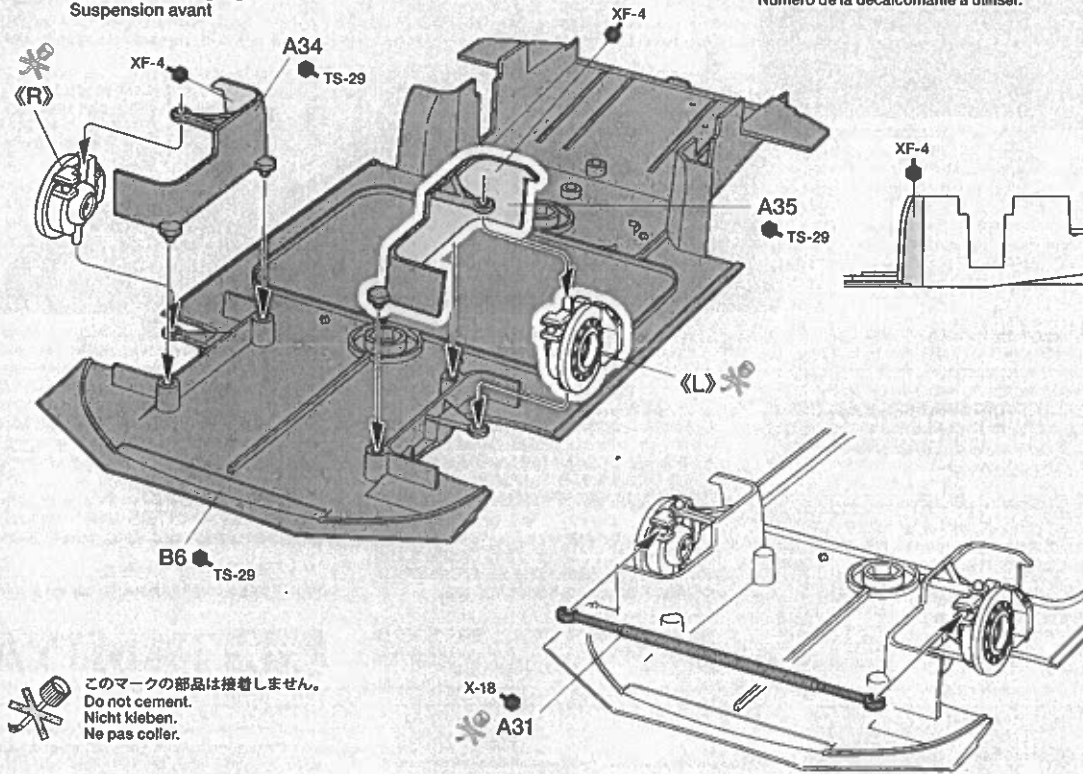
1 フロントアップライトの組み立て Front uprights Achsschenkel vorne Fusées avant

DP このマークはディテールアップセット用の指示です。
This mark denotes instruction for photo-etched parts.
Mit dieser Markierung ist die Anbringungs-Anweisung der fotogezätzten Teile gekennzeichnet.
Ce symbole indique une instruction de pose de pièces photo-découpées.



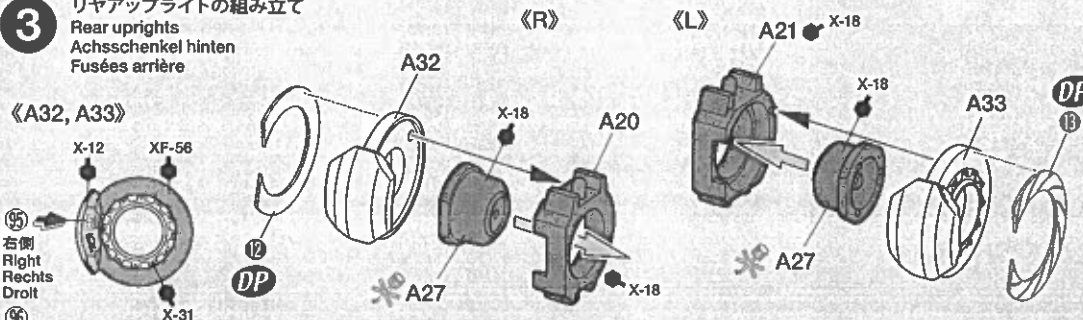
2 フロントサスペンションの組み立て Front suspension Vorderradaufhängung Suspension avant

指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

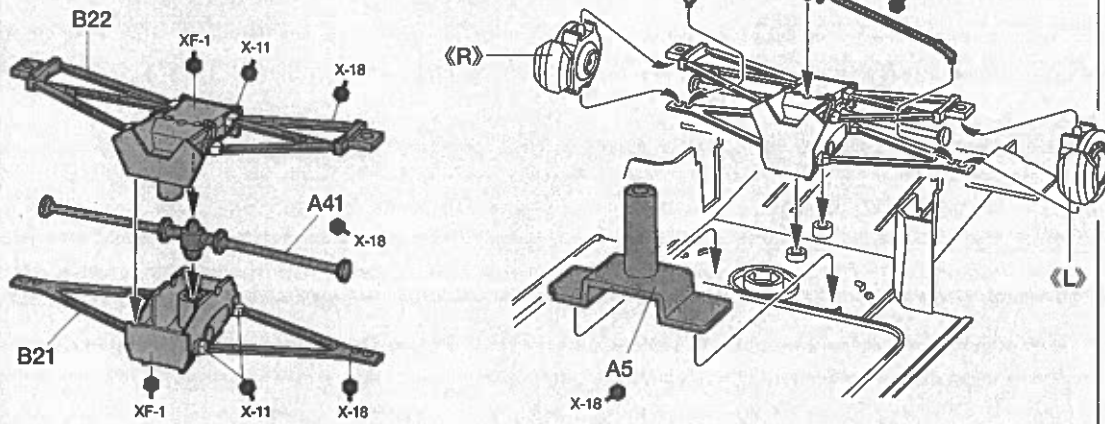


このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

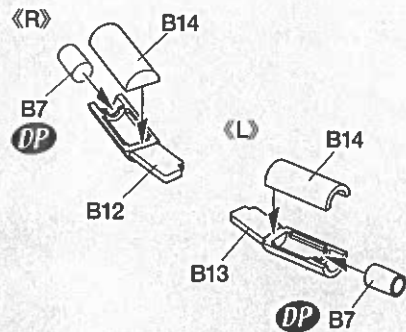
3 リヤアップライトの組み立て Rear uprights Achsschenkel hinten Fusées arrière



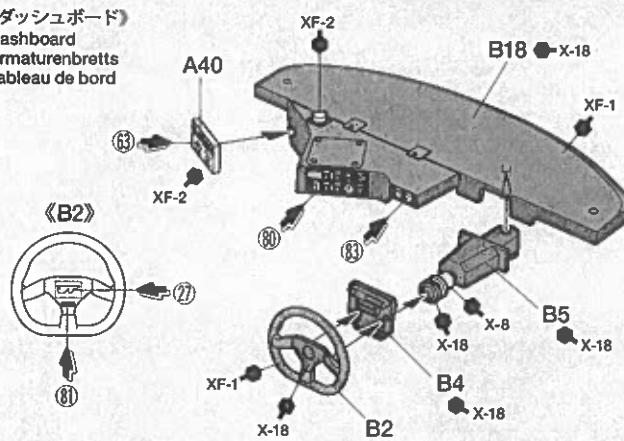
4 リヤサスペンションの組み立て
Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière



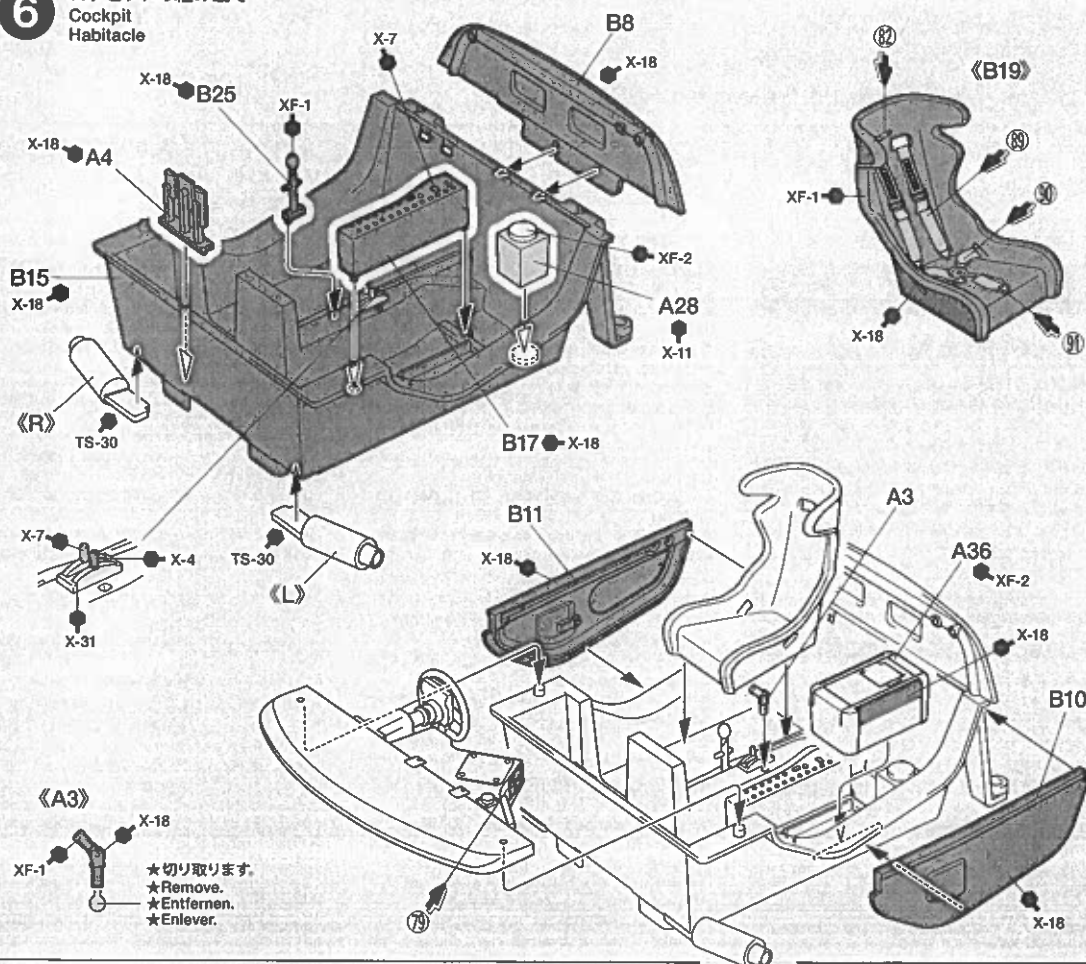
5 《マフラー》
Exhaust
Auspuffrohr
Echappements



《ダッシュボード》
Dashboard
Armaturenbretts
Tableau de bord

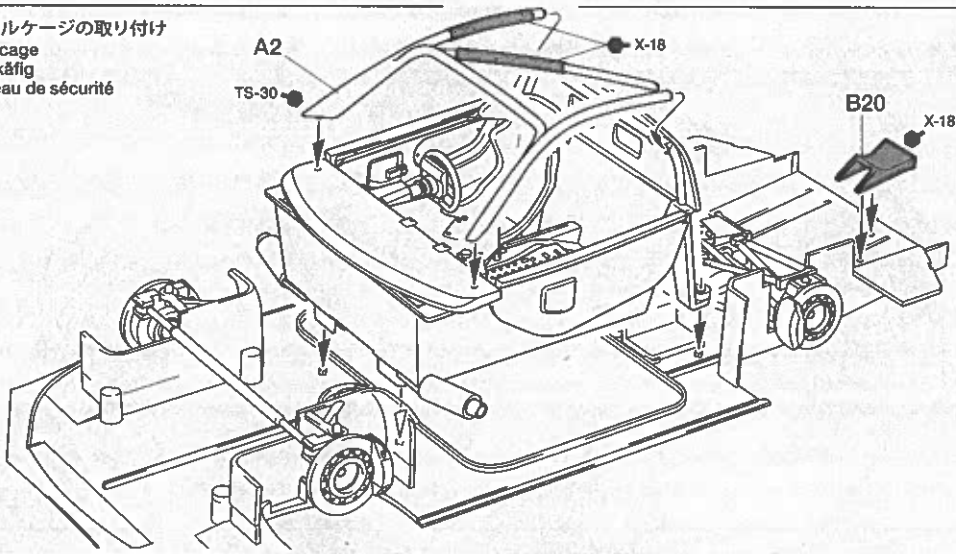


6 コックピットの組み立て
Cockpit
Habitable



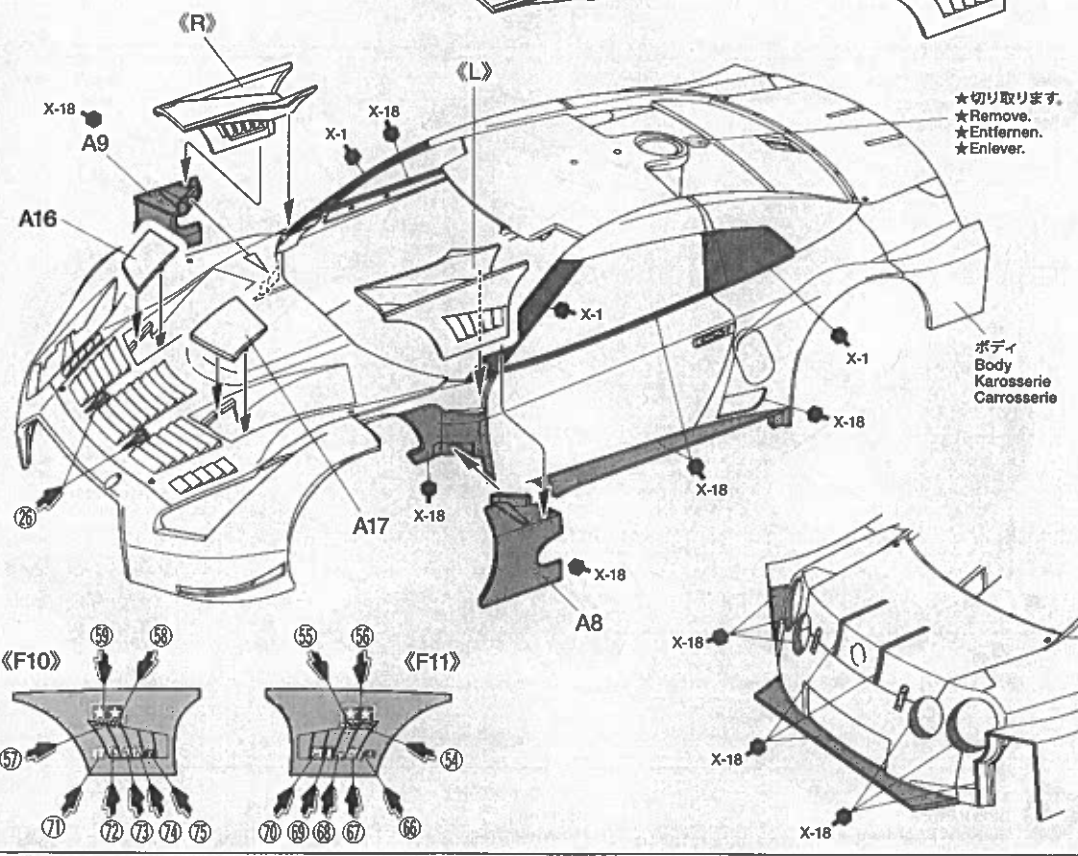
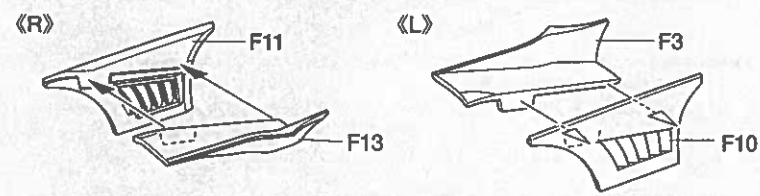
7

ロールケージの取り付け
Roll cage
Rollkäfig
Arceau de sécurité



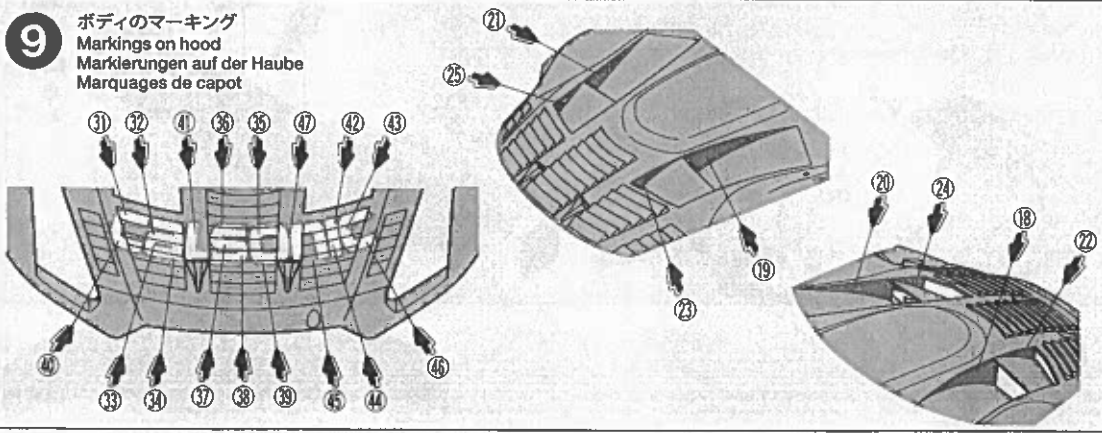
8

ボディの組み立て
Body
Karosserie
Carrosserie



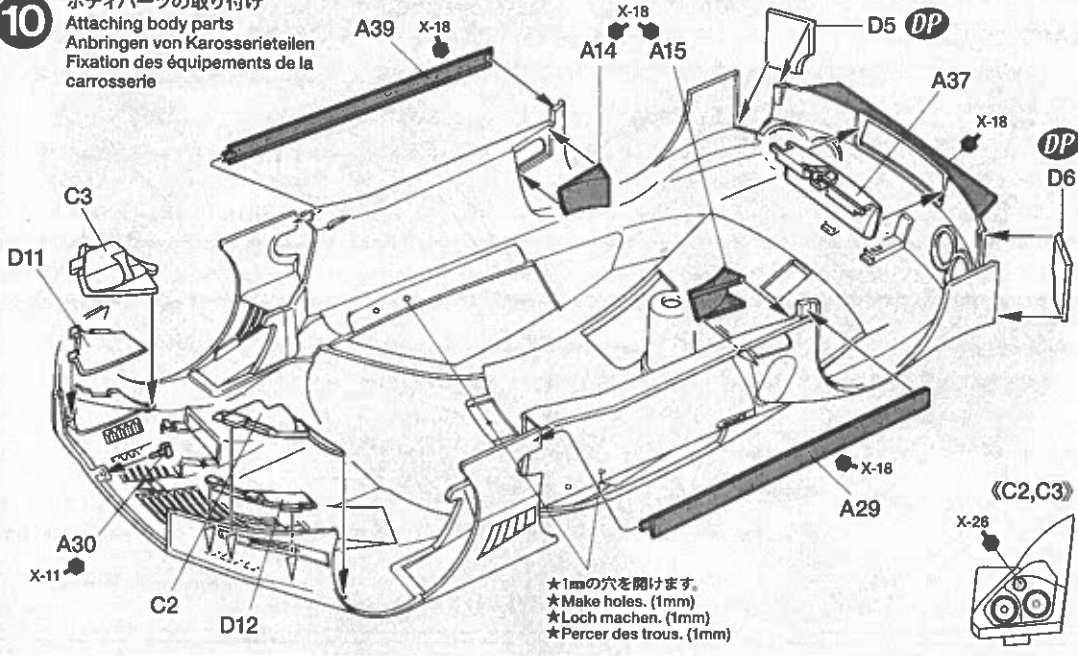
9

ボディのマーキング
Markings on hood
Markierungen auf der Haube
Marquages de capot



★メッキ部品を取り付けるときは接着面のメッキをはがしてから接着してください。
 ★Remove plating from areas to be cemented.
 ★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
 ★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

10 ボディパーツの取り付け
 Attaching body parts
 Anbringen von Karosserieteilen
 Fixation des équipements de la carrosserie



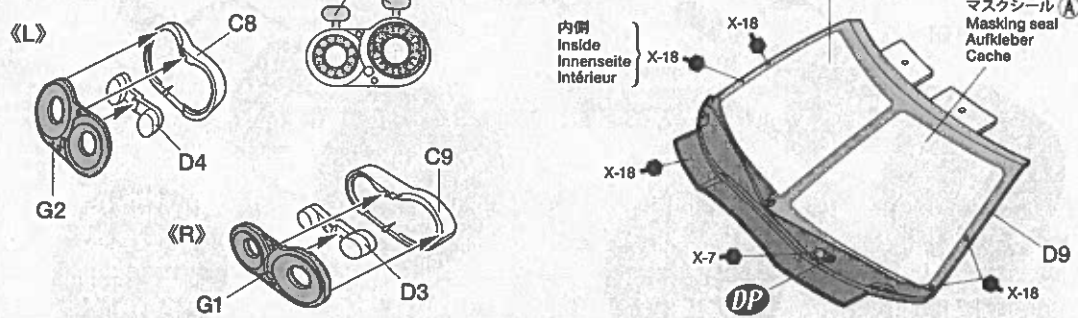
★1mmの穴を開けます。
 ★Make holes. (1mm)
 ★Loch machen. (1mm)
 ★Percer des trous. (1mm)

11 《テールライト》
 Taillights
 Rücklicht
 Feux arrière

★切り取ります。
 ★Remove.
 ★Entfernen.
 ★Enlever.

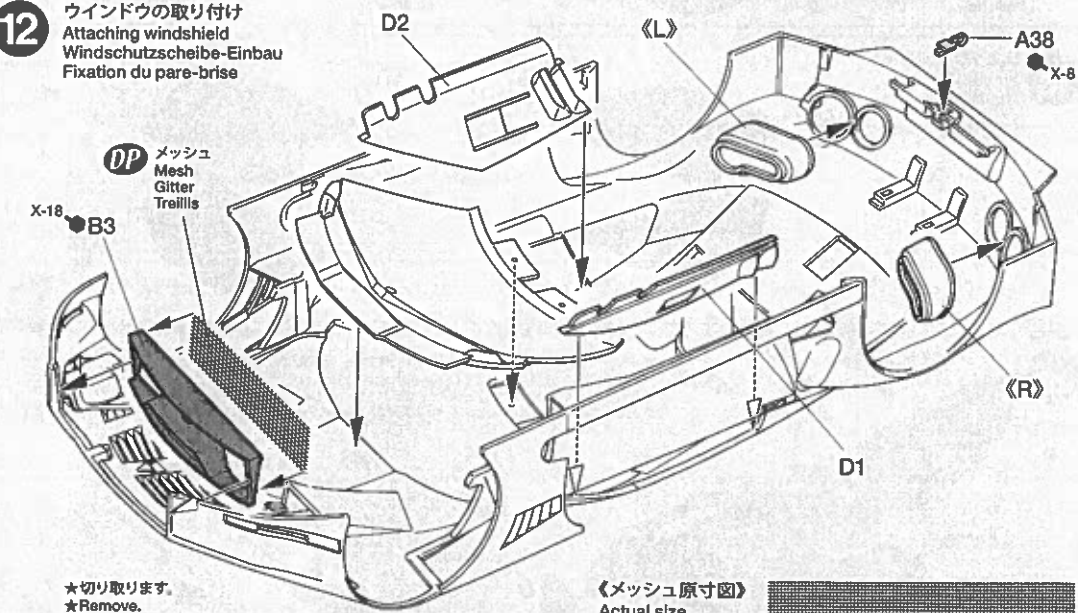
《フロントウィンドウ》
 Windshield
 Windschutzscheibe
 Pare-brise

内側 Inside Innenseite Intérieur } マスクシール (B) Masking seal Aufkleber Cache
 内側 Inside Innenseite Intérieur } マスクシール (A) Masking seal Aufkleber Cache



12 ウィンドウの取り付け
 Attaching windshield
 Windschutzscheibe-Einbau
 Fixation du pare-brise

DP メッシュ Mesh Gitter Treillis



★切り取ります。
 ★Remove.
 ★Entfernen.
 ★Enlever.

《D1,D2》
 《A38》
 ★切り取ります。
 ★Remove.
 ★Entfernen.
 ★Enlever.

《メッシュ原寸図》
 Actual size
 Tatsächliche Größe
 Taille réelle

★図に合わせて切り取り、接着剤で貼ります。
 ★Cut mesh as shown and fix to body using cement.
 ★Glitter wie abgebildet zuschneiden und mit Kleber an der Karosserie befestigen.
 ★Découper le treillis suivant les formes montrées ci-dessus et le fixer sur la carrosserie à l'aide de colle.

13 ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

《A42》

- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

X-8
A42

B16 X-18

A26

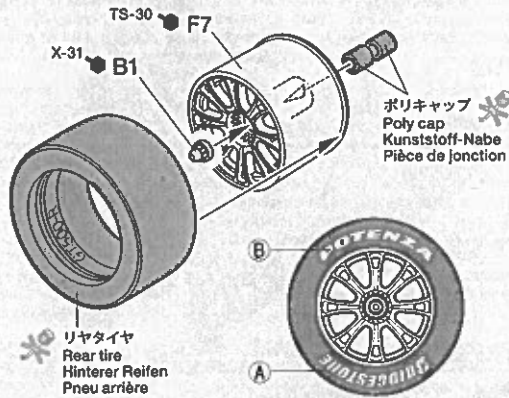
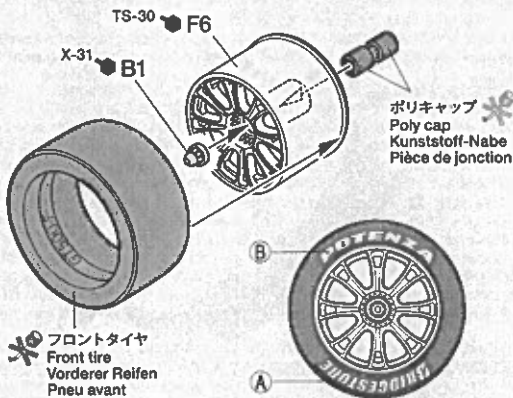
指示のインレットマークをはります。
Apply metal transfer.
Metall-Sticker anbringen.
Apposer le transfert métal.

14 《ホイール》
Wheel
Reifen
Roue

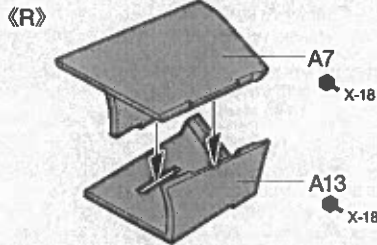
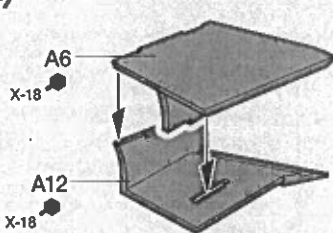
《F》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

DP タイヤステンシルを使いましょう。
Use stencil for tire marking.
Benutzen Sie zum Markieren der Reifen die Schablone.
Utiliser le pochoir pour marquer les pneus.

《R》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

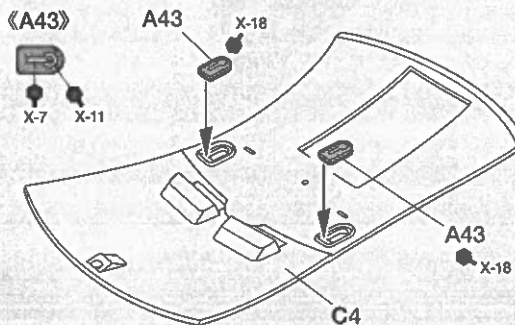
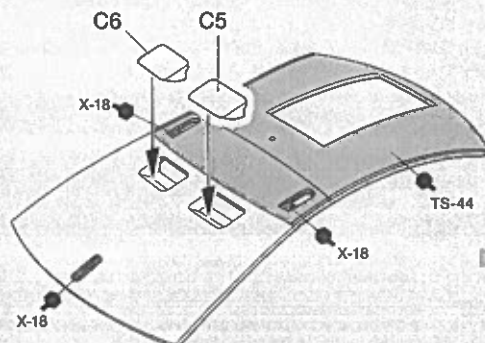


15 《ディフューザー》
Diffuser
Diffusor
Diffuseur

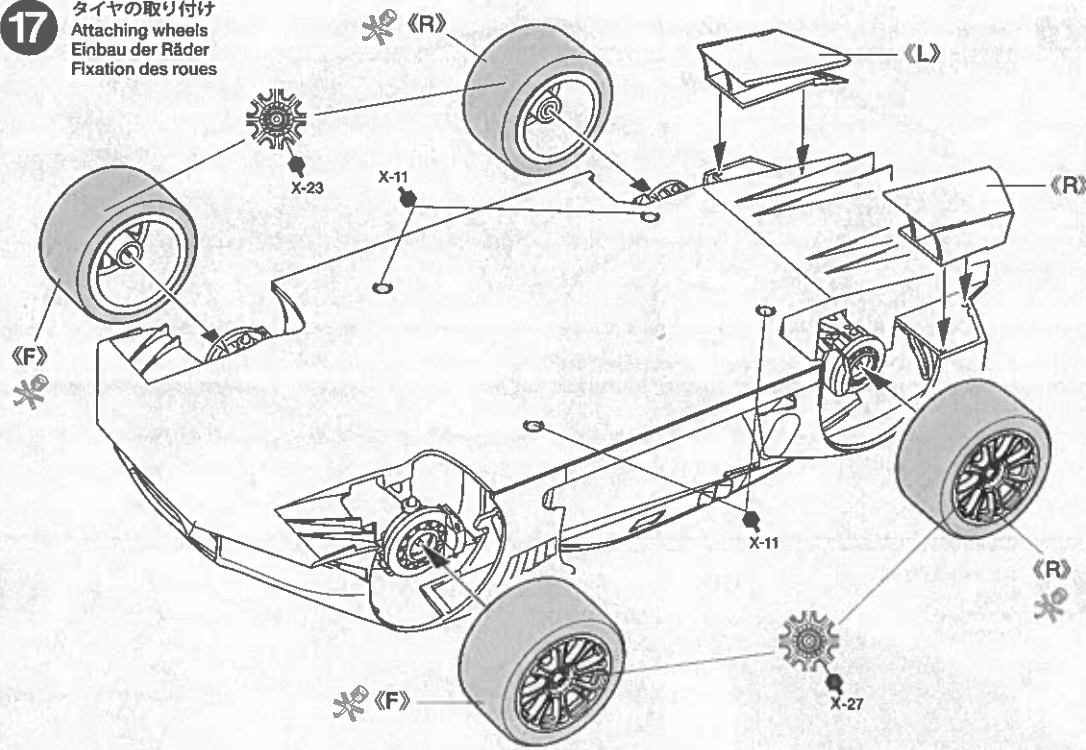


16 ルーフの組み立て
Roof
Dachs
Toit

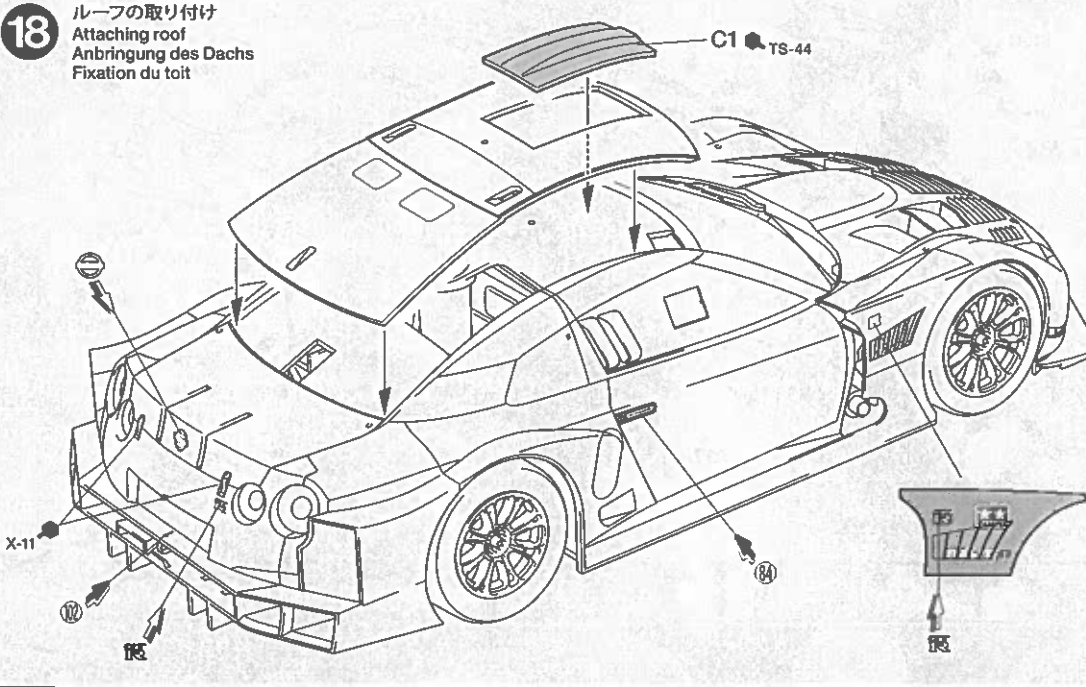
DP ★ディテールアップパーツを使用するときはA43は裏返しに取り付けます。
★Attach A43 upside down if using photo-etched parts.
★A43 imgekehrt anbringen, wenn die fotoeätzten Teile eingebaut werden.
★Fixer A43 à l'envers si les pièces photo-découpées sont installées.



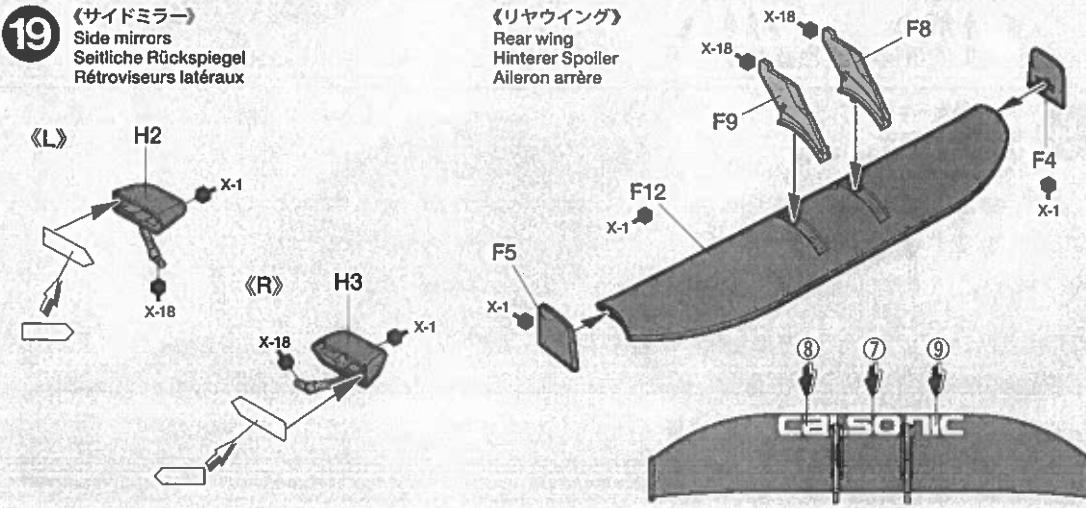
17 タイヤの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



18 ルーフの取り付け
Attaching roof
Anbringung des Dachs
Fixation du toit

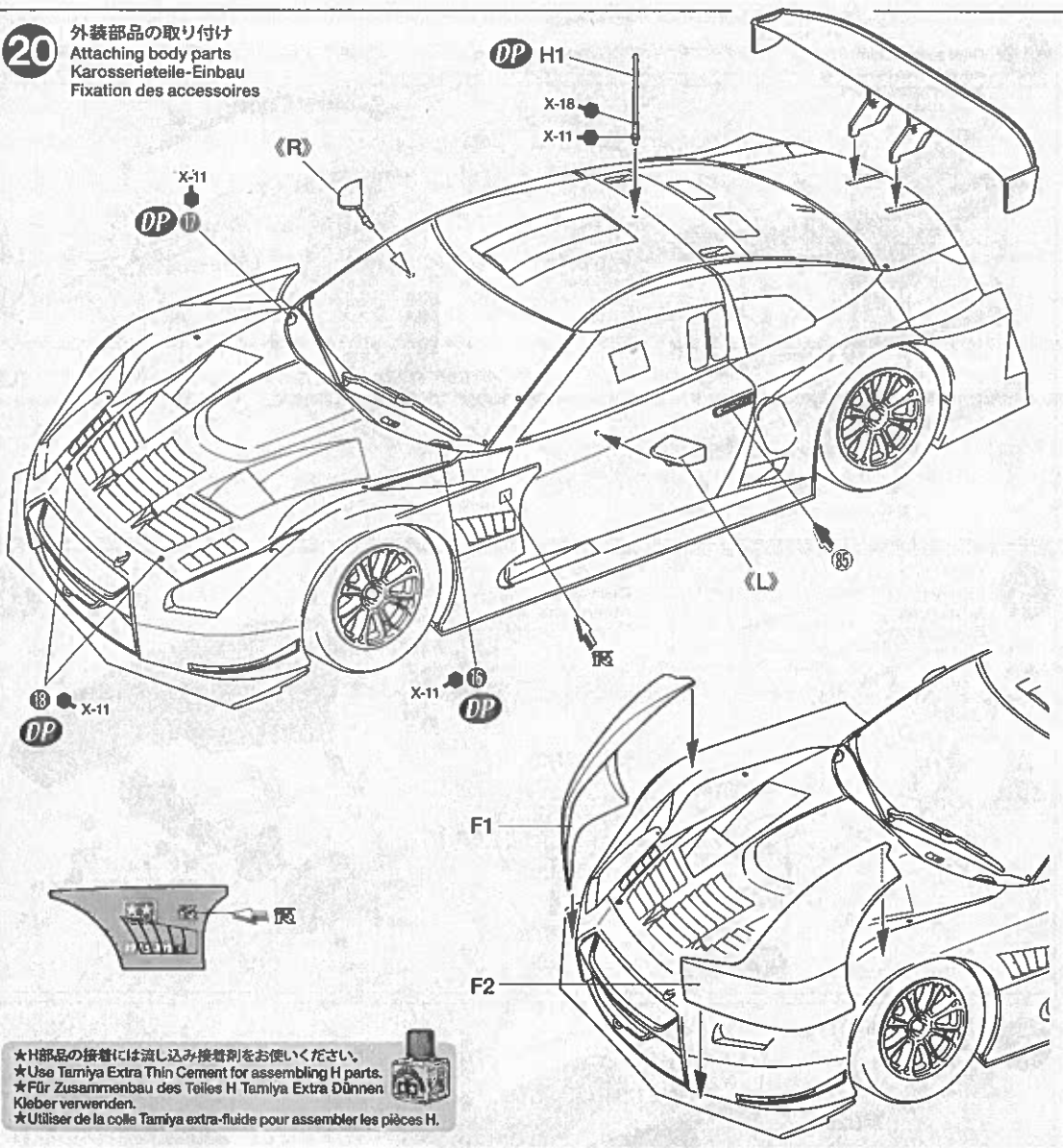


19 《サイドミラー》
Side mirrors
Seitliche Rückspiegel
Rétroiseurs latéraux



20

外装部品の取り付け
Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires



★H部品の接着には流し込み接着剤をお使いください。
★Use Tamiya Extra Thin Cement for assembling H parts.
★Für Zusammenbau des Teiles H Tamiya Extra Dünne Kleber verwenden.
★Utiliser de la colle Tamiya extra-fluide pour assembler les pièces H.

不要部品…………… A10, A11, A18, A19, B23, B24, B26,
Not used. C7, D10
Nicht verwenden.
Non utilisées.
⑩x2, ⑪x2,

PAINTING

《カルソニック IMPUL GT-Rの塗装》
2008年のスーパーGTにおいて第6戦鈴鹿、最終戦富士で優勝し、GT-Rの速さを印象づけたカルソニック IMPUL GT-Rは、カルソニックブルーと呼ばれる鮮やかなブルーにスポンサーのホワイトロゴを配したおなじみのカラーリングで仕上げられていました。また、レースによってはルーフにメタリック調のステッカーが貼られました。多くのスポンサーマークはスライドマークで用意しましたので、10ページを参考に貼ってください。細部の塗装は組立図中に示しました。

Calsonic GT-R Painting Guide
The 2008 Calsonic IMPUL GT-R, which won at Round 6 Suzuka and Round 9 Fuji, features a body painted with a brilliant "Calsonic Blue" livery with white sponsor markings. Depending on the race, a metallic sticker was applied on the car's roof. Decals are included for sponsor logos. Refer to the instruction manual for information on painting details.

Calsonic GT-R Lackieranleitung
Der 2008er Calsonic IMPUL GT-R, der beim Rennen Nr. 6 Suzuka und Rennen 9 Fuji gewann, hat eine in leuchtendem "Calsonic Blau" lackierte Karosserie mit weißen Sponsoren Markierungen. Je nach Rennen

wurde ein Metallic-Aufkleber auf dem Dach des Autos angebracht. Für die Sponsoren-Logos sind Abziehbilder enthalten. Beachten Sie die Bauanleitung als Hinweis für die Detailbemalung.

Décoration de la Calsonic GT-R
La Calsonic IMPUL GT-R2008 qui remporta les 6^{ème} (Suzuka) et 9^{ème} (Fuji) manches avait une carrosserie peinte en bleu "Calsonic Blue" avec des logos de sponsors blancs. Selon la course, un sticker métallique était appliqué sur le pavillon. Les logos de sponsors sont reproduits par des decals. Se reporter à la notice d'assemblage pour la peinture des détails.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》
①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
②マークをめぐるまわりに10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
③台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
④指に少し水をつけてマークをめらしながら、正しい位置にずらしします。
⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION
①Cut off decal from sheet.

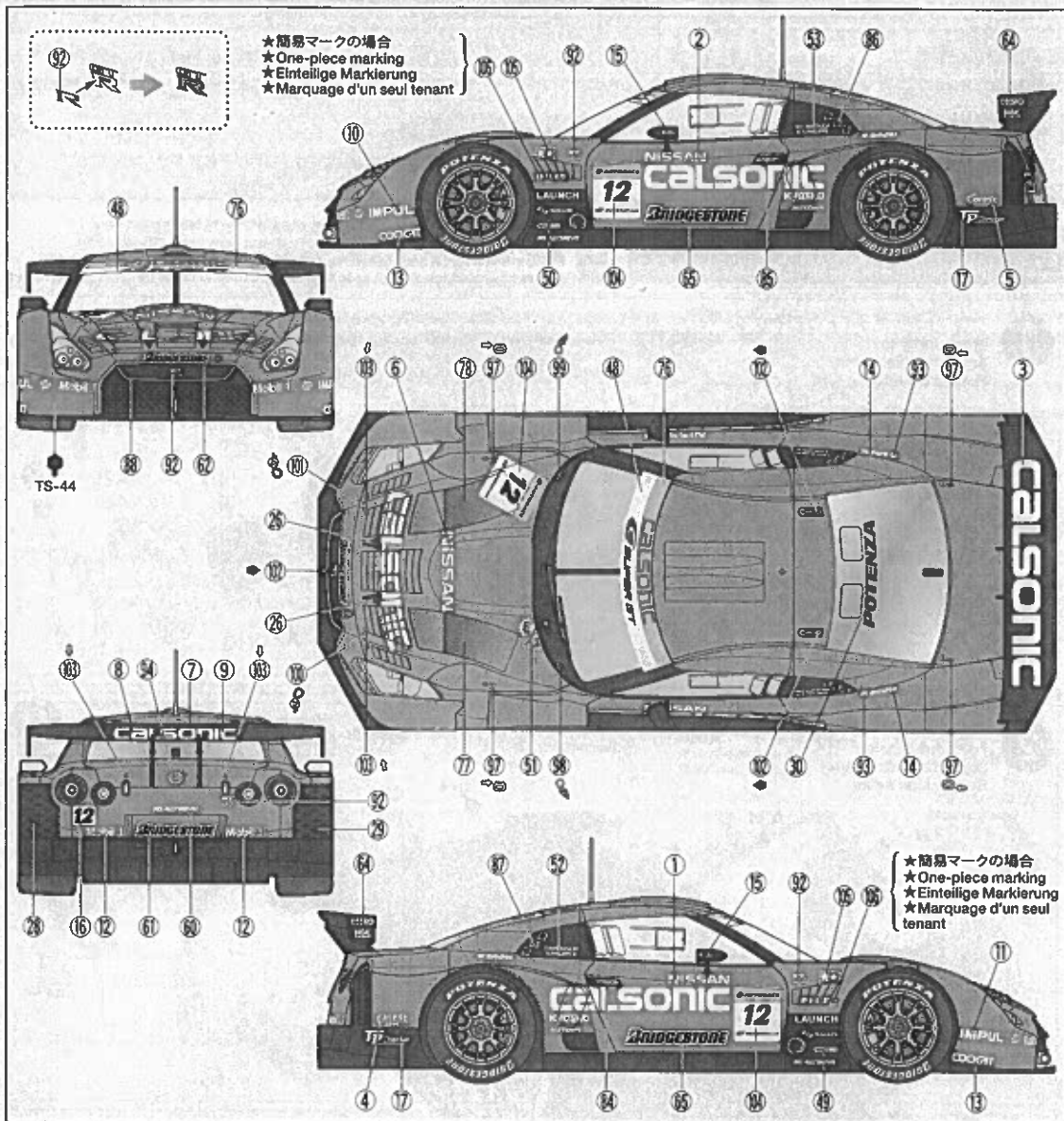
②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
④Move decal into position by wetting decal with finger.
⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES
①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild naßmachen.
⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES
①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.
③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

PAINTING & MARKING



部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①【郵便振替のご利用法】

郵便用の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②【代金引換のご利用法】

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③【タミヤカードのご利用法】

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/24 カルソニック IMPUL GT-R (R35) ITEM 24312

★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
ボディ	560円	0332365
A/パーツ	600円	0004890
B/パーツ	780円	0004834
C/パーツ	460円	9000078
D/パーツ	420円	9000079
F/パーツ	470円	9000084
G/パーツ	290円	9000071
H/パーツ	270円	9000085
メッシュ	170円	4611011
ポリキャップ(10個)	200円	9442022
タイヤ袋詰	480円	9402402
マーク(a)	320円	1402562
マーク(b)	210円	1402563
タイヤマーク	200円	1402335
インレットマーク	220円	1422299
マスクシール	200円	1422298
説明図	320円	1052720

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 24312
0332365	Body
0004890	A Parts
0004834	B Parts
9000078	C Parts
9000079	D Parts
9000084	F Parts
9000071	G Parts
9000085	H Parts
4611011	Mesh
9442022	Poly Cap (10 pcs.)
9402402	Tire Bag
1402562	Decal (a)
1402563	Decal (b)
1402335	Tire Decal
1422299	Metal Transfer
1422298	Masking Seal
1052720	Instructions

1/24

Sports Car

www.tamiya.com